



No. 115

N° 115

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday  
May 4, 2011**

**Mercredi  
4 mai 2011**

**2<sup>nd</sup> Session,  
39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session  
39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 179, An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance.

After some time, pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 179, An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance, and that the debate was deemed adjourned, at which point the Acting Government House Leader (Mr. Wilkinson) specified otherwise, whereupon debate continued.

The House recessed at 10:12 a.m.

À 10 h 12, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Ramal from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 160, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to occupational health and safety and other matters.

Ordered for Third Reading.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Ramal du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté :-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 160, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne la santé et la sécurité au travail et d'autres questions.

Ordonné pour la troisième lecture.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 190, An Act to create the Twenty-First Century Skills Award for school pupils. Mr. O'Toole.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr 47, An Act to revive Big A Amusements Ltd. Mr. Delaney.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 190, Loi créant le Prix Compétences pour le 21<sup>e</sup> siècle pour les élèves. M. O'Toole.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

**MOTIONS**

With unanimous consent,

On motion by Mr. Phillips,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), notice be waived with respect to ballot item number 14.

**MOTIONS**

Sur la motion de M. Phillips,

The House expressed its condolence on the death of René L. Piché, Member for the Electoral District of Cochrane North from March 19, 1981 to March 25, 1985.

**PETITIONS**

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-19) Mr. Craitor.

Petition relating to enacting Bill 115, Ontario Award for Paramedic Bravery Act, 2010 (Sessional Paper No. P-179) Mr. Delaney, Mr. Hoy and Mr. Rinaldi.

Petition relating to aggressive dogs (Sessional Paper No. P-203) Mrs. Munro.

Petition relating to traffic lights in Orillia (Sessional Paper No. P-209) Mr. Dunlop.

Petition relating to photo identification (Sessional Paper No. P-218) Mr. Delaney.

Petition relating to contamination of the Greenbelt (Sessional Paper No. P-219) Mr. O'Toole.

Petition relating to the position of Fire Protection Advisor (Sessional Paper No. P-222) Mr. Brownell.

Petition relating to Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-223) Mr. Martiniuk.

Petition relating to banning tobacco possession by youth (Sessional Paper No. P-224) Mr. Martiniuk.

Petition relating to special education (Sessional Paper No. P-225) Mr. Craitor.

**PÉTITIONS**

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on May 4, 2011.

Bill 140, An Act to enact the Housing Services Act, 2011, repeal the Social Housing Reform Act, 2000 and make complementary and other amendments to other Acts.

Bill 141, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act.

Bill 163, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

Bill Pr36, An Act to revive 1314596 Ontario Inc.

Bill Pr40, An Act to revive S.L. McNally Consulting Services Inc.

Bill Pr42, An Act to revive Bahram & Hamid Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario.

Bill Pr45, An Act to revive 1312510 Ontario Ltd.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 4 mai 2011.

Projet de loi 140, Loi édictant la Loi de 2011 sur les services de logement, abrogeant la Loi de 2000 sur la réforme du logement social et apportant des modifications corrélatives et autres à d'autres lois.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

Petition relating to Councillor Earl Brayton (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 4, 2011) Mr. Clark.